



MES DE LAS LETRAS

10/27_ABRIL
2018

CONDE
DUQUE

condeduquemadrid.es

 MADRID



DEL 10 AL 13_ ABRIL
SALÓN DE ACTOS
+ AUDITORIO

EL VIAJE Y SUS CULTURAS.
IV EDICIÓN*

ORIENTAD 

Un viaje por las culturas de Asia 4

JUEVES 19_ ABRIL
SALÓN DE ACTOS

PROYECCIÓN DE *FRANKENSTEIN*
DE MARY SHELLEY (1994)*

Dirigida por **Kenneth Branagh** 12

VIERNES 20_ ABRIL
SALÓN DE ACTOS

LA NOCHE DE LOS LIBROS
EN CONDE DUQUE*

Proyección de la película muda
Frankenstein (1910) de J. Searle Dawley
y charla sobre Mary Shelley a cargo de
Espido Freire y Vanessa Montfort 13

JUEVES 26_ ABRIL
AUDITORIO

EL NOTARIO

Monólogo dirigido e interpretado
*por **Pilar Massa** (basado en la*
novela homónima de Nikos Vasiliadis) 16
10€ / 8€ (reducida)

VIERNES 27_ ABRIL
AUDITORIO

ALLEZ, ALLEZ...!

*Concierto de la mano de **Luisa y Cuco Pérez** 18*
10€ / 8€ (reducida)

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS
(*) Entrada libre hasta completar aforo. Retirada invitaciones en
taquilla del centro 1 hora antes del comienzo de la actividad.
Venta de entradas: condeduquemadrid.es y taquilla del Centro
(horario: de martes a sábado, de 17.30 h a 20.30 h).





MES DE LAS LETRAS

10/27_ABRIL 2018

Conde Duque se une un año más a las celebraciones en torno a la literatura y la cultura escrita que se realizan en Madrid en el mes de abril con el programa *El mes de las letras*. De manera paralela al resto de citas que inundan la ciudad, el centro propone una programación variada en torno a la palabra en un formato multidisciplinar, dedicando actividades al cante popular, la dramaturgia, el cine inspirado en novelas o la lectura.

Así, un año más Conde Duque acoge la cuarta edición de *El Viaje y sus culturas* que, en esta ocasión, pone el foco en la relación entre Oriente y Occidente, y en concreto en los tesoros del cine, la poesía, la danza, o la literatura de Japón, China y la India, con dirección de Pilar Rubio y participación de expertos como la escritora **Chantal Maillard**, el filólogo **Guillermo Rodríguez**, la poeta **Clara Janés**, el crítico y traductor **Alfredo Mateos Paramio**, la autora Taciana Fisac, el periodista Pedro

Sorela o la bailarina **Mónica de la Fuente**. El salón de actos se convertirá del 10 al 13 de abril en una plataforma excepcional para potenciar el conocimiento del público en torno a otras culturas y realidades, siempre mediante el vehículo de la palabra y su legado.

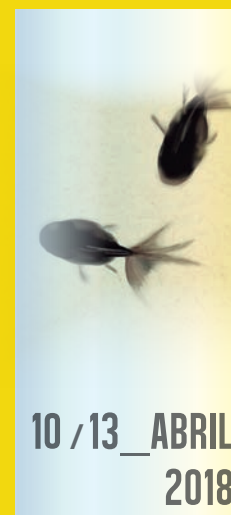
Conde Duque ha querido igualmente homenajear este año a la excepcional figura de Mary Shelley, conmemorando el bicentenario de la publicación de *Frankenstein o el moderno Prometeo* (1818), una obra que ha marcado significativamente los símbolos y referentes tanto de la historia de la literatura, como de otros lenguajes más modernos como el cine. Por un lado, el 19 de abril, se proyectará *Frankenstein de Mary Shelley* (1994), largometraje de **Kenneth Branagh** protagonizado por Robert de Niro. Por otro lado, y coincidiendo con *La Noche de los Libros*, se mostrará la primera película inspirada en el personaje de Frankenstein dirigida por **Searle Dawley** en 1910 y producida por Thomas Alva Edison. A dicha muestra de cine mudo le seguirá una conversación entre dos escritoras de relevante trayectoria nacional especialistas en la novelista británica: **Espido Freire** y **Vanessa Montfort**.

La cita de *El mes de las letras* se cerrará con dos testimonios literarios de realidades en torno al Mediterráneo. **Pilar Massa** encarna a Erasmia en el monólogo *El notario*, de la novela homónima de Nikos Vasiliadis, un relato personal de una madre que, quedándose viuda durante la guerra en Grecia, narra con ironía y sentido del humor ya en los años 70 los sacrificios y ocultamientos sobre los que se ha cimentado su vida. El 27 de abril, **Luisa y Cuco Pérez** interpretarán una selección de las coplas, pasajes de zarzuelas, tangos y habaneras que formaron parte del repertorio de los refugiados republicanos españoles en los campos de concentración franceses y que han recuperado gracias a la memoria de los supervivientes. Este trabajo de recuperación ha culminado con la edición del libro-disco "ALLEZ, ALLEZ...!".

EL VIAJE Y SUS CULTURAS IV EDICIÓN

ORIENTADOS

Un viaje por las culturas de Asia



10 / 13_ABRIL
2018

SALÓN DE ACTOS

Entrada libre hasta completar aforo previa recogida de invitación a partir de una hora antes de la actividad, en la taquilla del centro

¿Dos mundos? ¿Dos pensamientos?
¿Dos identidades culturales, humanas, geográficas?

Oriente y Occidente son dos realidades enzarzadas en una conversación nunca acabada porque, como nos muestra la brújula, lo importante no es el trayecto, sino lo que acontece en el camino que traza ese diálogo interminable. Por ello tratamos de estar **ORIENTADOS** en direcciones, más que opuestas, complementarias. Sabemos que las ideas son nómadas y las creencias sedentarias, pero en un mundo hiperconectado, el viaje nos mezcla y nos hibrida a través de la cultura. Así es nuestro periplo por tres gigantes asiáticos: India, China y Japón. Trío de ases que marcan la economía y los saberes; la cultura y las tendencias. A ellos, y a su influencia en la música, el cine, la poesía, la danza, o la literatura, dedicamos este viaje por las culturas de Asia Oriental.



INDIA. CAMINOS DE LUZ

Chantal Maillard en conversación con Guillermo Rodríguez

Proyección: fragmentos de *Diarios Indios* de David Varela

**MARTES
10_ABRIL
19:00 H**

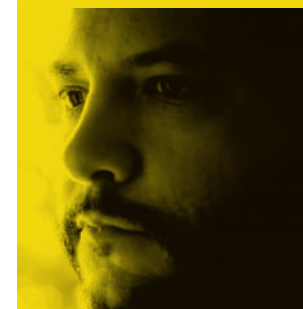
Chantal Maillard es la voz más exquisita y profunda que nos habla de India. Escritora, poeta, ensayista, es una referencia ineludible en el acercamiento a la estética, el pensamiento y la tradición de ese venerable país al que ha consagrado la totalidad de su obra. Guillermo Rodríguez, director de Casa de la India, conversa con la autora con la colaboración audiovisual de David Varela.

Diarios indios es una puesta en escena poético-visual, basado en textos y poemas escritos y dramatizados por Chantal Maillard sobre la ciudad de Benarés, con filmaciones realizadas en la ciudad por el cineasta David Varela, director del largometraje documental Banaras me.

Chantal Maillard. Belga de nacimiento, pero española por adopción, es doctora en Filosofía, poeta, dietarista, ensayista, y una de las grandes especialistas en Filosofía y Religiones de la India. Tiene en su haber los Premios Nacionales de Poesía y el de Crítica. Fue profesora de Estética y Teoría de las Artes de la Universidad de Málaga hasta el 2000 y desde entonces se dedica de lleno a la escritura y a diversos proyectos multidisciplinares. Es autora de una bibliografía muy variada que abarca varios enfoques y registros en sus obras. Algunos de sus últimos libros son *India* (Pre-textos), recopilación de textos sobre sus diarios, poesía, ensayo y crítica, *La razón estética* (ensayo) y *La mujer de pie* (prosa) (Galaxia Gutenberg), *La herida en la lengua* (poesía) (Tusquets).

Guillermo Rodríguez. Es director de Casa de la India en Valladolid. Doctor en Filología Inglesa y Ph.D. por la Universidad de Kerala, India (2006), su ámbito de especialización es la literatura contemporánea de la India. Impulsor desde sus inicios de la Casa de la India en España, fundada por el Gobierno de la India, la Universidad y el Ayuntamiento de Valladolid en marzo 2003, dirige esta institución desde su creación. Ha organizado más de 30 congresos, jornadas, seminarios y encuentros culturales, académicos y empresariales sobre las relaciones España-India y ha dirigido numerosos proyectos de cooperación internacional. Es autor de *When Mirrors Are Windows. A View of A.K. Ramanujan's Poetics* (Oxford University Press, 2016).

David Varela. Es director de cine y programador de la Asociación de Cine Documental (DOCMA), así como codirector artístico del Festival Internacional de Documentales, Documentamadrid. A India ha dedicado muchos de sus trabajos como cineasta, empezando por el largometraje *Banaras me*, 2012. Tras él comienza una serie de colaboraciones con Chantal Maillard que incluye la adaptación teatral de los *Diarios Indios* de la autora.





LOS ESPACIOS DE LA AUSENCIA. TOPOGRAFÍA POÉTICA DEL TEATRO NŌ JAPONÉS

Clara Janés en conversación con Alfredo Mateos Paramio

Fotografías de Adriana Veyrat y ambientación de Shakuhachi
interpretada por David Lechuga

**MIÉRCOLES
11_ABRIL
19:00 H**

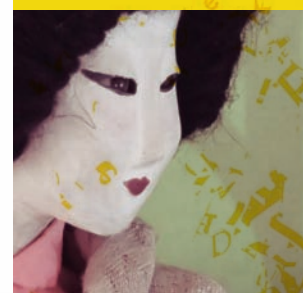
Japón ha tirado, como una piedra imán, de la creación poética e imaginaria de Clara Janés desde sus inicios. Esa orientación íntima ha atravesado su obra y tiene como hito reciente su libro El amor y las cuatro estaciones. Poemas japoneses que incluye imágenes de las muñecas creadas por Clara Janés a partir de los personajes del teatro Nō, parte de cuyo repertorio la poeta ha traducido de manera pionera al castellano. En conversación con Alfredo Mateos Paramio, la autora realizará un viaje poético al Japón del teatro Nō, tratando los vínculos entre la expresión de la ausencia y los espacios reales y simbólicos de la pasión femenina. Una atmósfera sonora de shakuhachi envuelve las imágenes de sus muñecas de Teatro Nō.

Clara Janés. Escritora, traductora, poeta, es una de nuestras creadoras más versátiles y ha desarrollado una obra de acentos muy personales. Estudió Filosofía y Letras en las Universidades de Barcelona y la Sorbona en París. Al margen de su ingente labor como traductora de lenguas centroeuropeas y orientales, y de sus obras en prosa y poesía, desplegó, desde muy temprano, su interés en las culturas asiáticas, particularmente Japón y en especial las claves expresivas del Teatro Nō. Es Premio Nacional de Traducción, posee la Medalla del Mérito en las Bellas Artes y ocupa el sillón U de la Real Academia de la Lengua.

Alfredo Mateos Paramio es editor, crítico y traductor especializado en arte y cultura japonesa. Dirige Photosai, galería especializada en la producción de obra múltiple de artistas contemporáneos. Durante años, como Jefe de actividades culturales del Instituto Cervantes, residió en Atenas, Nueva York y Marruecos. Actualmente, es también coordinador del Laboratorio Multicultural del Museo Sefardí de Toledo. Ha dedicado gran parte de su investigación a los códigos culturales japoneses.

Adriana Veyrat Janés es artista y fotógrafa. En los últimos años y, sirviéndose de la fotografía, ha documentado de forma poética la curiosa colección de muñecas de personajes Nō elaboradas por Clara Janés, desde su adolescencia.

David Lechuga, pintor, escultor e intérprete de Shakuhachi, trabaja el sonido de este instrumento desde la intuición y el silencio como una búsqueda expresiva autodidacta de contenidos complementarios de la exploración sonora de la forma y materia. La shakuhachi es una flauta japonesa introducida desde China en el siglo VIII y usada, en origen, por los monjes de la secta budista Fuke Zen como instrumento de meditación sonora.





JUEVES
12_ABRIL

PROGRAMA DOBLE

Entrada libre previa retirada de invitación una hora antes del inicio de la primera de las actividades en la taquilla del centro.

PROYECCIÓN DE REGRESO A CASA (2014)

Director: Zhang Yimou

17:00 H

Con la presencia de la actriz fetiche de Zhang Yimou, Gong Li, la película narra, en clave intimista y toques de comedia, la fuga de un antiguo profesor de universidad del campo de reeducación al que fue asignado tras la Revolución Cultural de Mao Zedong en los años 70. Pero la familia que aguarda, ya no es la que era.

FICHA TÉCNICA: DIRECCIÓN: ZHANG YIMOU. CHINA, 2014. 111'.
REPARTO: GONG LI, TAO GUO, HUIWEN ZHANG Y CHEN DAOMING.
VERSIÓN ORIGINAL SUBTITULADA AL CASTELLANO.

SI HOY ES JUEVES, ESTO ES CHINA

Taciana Fisac en conversación con Pedro Sorela

19:15 H

China ha entrado en nuestras vidas con la energía y vitalidad de una potencia económica y cultural en plena expansión. Hace tiempo que la convivencia entre culturas se desliza sin rozaduras ni sobresaltos. La hiperconectividad de los tiempos permite un seguimiento casi instantáneo de los conflictos sociales, pero no siempre nos llegan de forma puntual a través de la reelaboración de su producción cultural. Cine o literatura son dos de los ámbitos creativos que con más frecuencia nos visitan pero, ¿qué sabemos de otras áreas que configuran los cimientos de su cultura contemporánea? ¿Cómo acercar en tiempo real todo ese magma cultural desconocido entre nosotros?



Taciana Fisac. Catedrática de Estudios de Asia Oriental y también catedrática honorífica de la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín es, en la actualidad, directora del Centro de Estudios de Asia Oriental de la Universidad Autónoma de Madrid. Sus temas de especialización abarcan lengua y literatura china, así como sociedad, política y género en China. Autora de una vasta bibliografía de artículos, ensayos, traducciones y ediciones críticas, entre los cuales se encuentran: *La fortaleza asediada* (Anagrama) de Qian Zhongho, *Los cuatro libros de Yan Lianke* (Galaxia Gutenberg) o su ensayo *El otro sexo del dragón: mujeres, literatura y sociedad en China* (Narcea).

Pedro Sorela. Escritor, columnista, novelista, viajero y lector voraz es doctor en periodismo y profesor titular de Periodismo en la Universidad Complutense de Madrid. Trabajó durante largos años en las páginas de cultura de El País y es articulista en diferentes publicaciones. Ha vivido en numerosos países y pasó seis meses en Taiwan enseñando en la universidad. Autor de ensayos como *Dibujando la tormenta*. Faulkner, Borges, Stendhal, Shakespeare, Saint-Exupéry. *Fundadores de la escritura moderna* (Alianza), las novelas *Aire de Mar en Gádor*, *Viajes de Niebla*, *Trampas para estrellas* y *Ya verás* (todas en Alfaguara) y narrativa viajera con *Lo que miran los vagos*.



BHAKTÍ. VIAJE A LA MÚSICA Y DANZA DE LA INDIA

Mónica de la Fuente

VIERNES
13_ABRIL
AUDITORIO
19:30 H
DURACIÓN 50'

Viajamos al sur de la India para sumergirnos en una atmósfera emocional en la que danza, poesía y música nos inunda de belleza y espiritualidad. Bhaktí, literalmente significa “devoción”, y en la India alude a una forma de entender el arte y la sociedad que rompe con las normas establecidas e invoca el sentimiento de lo divino por medio de un estado de disfrute en el que fluir estéticamente en comunión con lo trascendente.

Un espectáculo que fusiona la danza Bharata Natyam, cuyo núcleo se remonta a la liturgia que realizaban las devadasis o bailarinas sagradas en los templos, la música clásica carnática del sur de la India, con origen en los antiguos vedas y cuya tradición oral dio lugar a la creación de los distintos sistemas musicales de la India y el halo poético recitativo y dramatizado con obras de Rabindranath Tagore, Chantal Maillard o San Juan de la Cruz, entre otros.

DANZA

Mónica de la Fuente es actriz, bailarina y coreógrafa especialista en artes escénicas de la India con una trayectoria de más de veinte años. Se ha formado en las más prestigiosas escuelas de danza del sur de la India en los estilos de Bharata Natyam y Kathakali durante más de siete años de residencia (Kalakshetra en Madrás, y Kalamandala y Margi en Kerala).

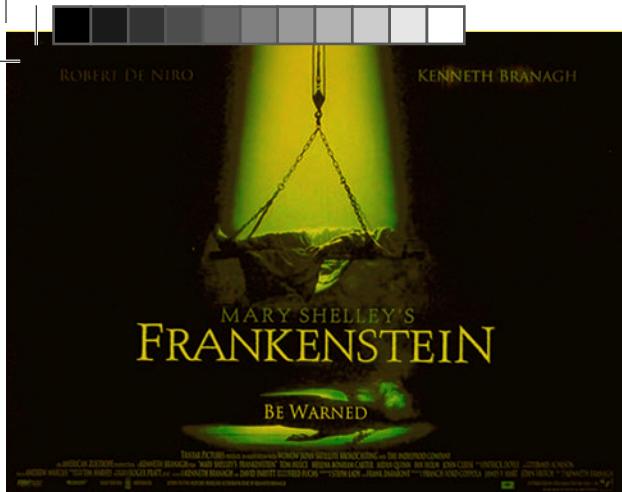
En el año 2000 fundó su Compañía de Danza-Teatro para la creación de espectáculos interculturales. Sus espectáculos se han mostrado en buena parte del territorio nacional, y también en Francia, Inglaterra, India y Estados Unidos. Entre los artistas con los que ha colaborado destacan: Jorge Pardo con *Indalusia*, Antonio Carmona y Ravi Prasad, músico y compositor de Toulouse. Recientemente ha sido coordinadora artística, coreógrafa y intérprete para el espectáculo *Flamenco, India* dirigido por Carlos Saura. En julio de 2016 estrena en el Festival de Teatro de Almagro *Kijote Kathakali* un espectáculo dirigido por Ignacio García y Mónica de la Fuente como directora asociada y coreógrafa. En enero de 2017 ha sido galardonada con el Premio Nrtya Nivedita Award del Global Council for Arts and Culture ABSS, miembro oficial de UNESCO. En la actualidad es también directora artística del Laboratorio de Artes Escénicas de Casa de la India donde además imparte clases y cursos regulares de Danza Clásica.

कासाइंदिया
casa de la
India



ESPECTÁCULO EN
COLABORACIÓN
CON CASA DE LA
INDIA Y EMBAJADA
DE LA INDIA.





Bicentenario
de la publicación de

FRAN KENSTEIN

Como conmemoración del bicentenario de la publicación de *Frankenstein* o el moderno Prometeo, Conde Duque propone dos actividades en días consecutivos.

FRNKENSTEIN DE MARY SHELLEY (1994)

Dirigida por Kenneth Branagh

**JUEVES
19_ABRIL
19:00H
SALÓN
DE ACTOS**

Versión original
subtitulada al
castellano.

No recomendada
para menores
de 18 años.

Entrada libre hasta
completar aforo
previa recogida de
invitación a partir
de una hora antes
de la actividad, en
la taquilla del centro

El director Kenneth Branagh hace una nueva adaptación del clásico de terror de Mary Shelley. La historia comienza con un extraño encuentro en el Ártico, durante una expedición científica en peligro por un temporal. A partir de ese momento, el espectador, a través del relato de la vida del Dr. Viktor Frankenstein (Kenneth Branagh), un brillante estudiante de medicina que tiene la obsesión de poder vencer a la muerte gracias a la ciencia, experimenta una terrorífica indagación en los temores de la naturaleza humana.

¿Hasta dónde pueden llegar las ansias del conocimiento? ¿qué control mantiene el hombre sobre sus creaciones? ¿en qué consiste la vida y qué ocurre cuando el ser humano no se hace cargo de todo aquello que crea?

FICHA TÉCNICA: DIRECCIÓN: KENNETH BRANAGH. ESTADOS UNIDOS, 1994. 123'. GUION: STEPH LADY, FRANK DARABONT (NOVELA: MARY SHELLEY). MÚSICA: PATRICK DOYLE. FOTOGRAFÍA: ROGER PRATT. REPARTO: ROBERT DE NIRO, KENNETH BRANAGH, HELENA BONHAM CARTER, TOM HULCE, AIDAN QUINN, IAN HOLM.

EN TORNTO A MARY SHELLEY. 200 ANIVERSARIO DE LA PUBLICACIÓN DE FRANKENSTEIN

Proyección de cine mudo + charla

**VIERNES
20_ABRIL
19:30H
SALÓN
DE ACTOS**

Entrada libre hasta
completar aforo
previa recogida de
invitación a partir
de una hora antes
de la actividad, en
la taquilla del centro

Conde Duque rinde homenaje en esta edición de La Noche de los Libros a la figura literaria de Mary Shelley. A la proyección de la primera película sobre el personaje de Frankenstein, dirigida por J. Searle Dawley y producida por Thomas Edison en 1910 y de 14 minutos de duración, le seguirá una conversación entre las escritoras Espido Freire y Vanessa Montfort sobre aquella noche legendaria de 1816, en la que un grupo de escritores —Lord Byron, John Keats, Percy Shelley y Mary Shelley— se reunieron en torno a una chimenea y jugaron a idear historias de terror. De allí surgió, concebida en la mente de Mary Shelley, la novela *Frankenstein* o el moderno Prometeo, que habría de cambiar la historia de la literatura.



Espido Freire nace en Bilbao en 1974. Debuta como escritora con *Irlanda* (Planeta, 1998, Premio Millepages). La novela supone una sorpresa en el entorno literario de aquel momento. Año y medio más tarde consigue el Premio Planeta por su obra *Melocotones helados* (1999). Se convierte con veinticinco años en la ganadora de menor edad en la historia del galardón. Con ella obtiene también el “Qué Leer” 2000 a la mejor novela española.

Ha publicado otras seis novelas, entre ellas *Soria Moria*, varios libros de cuentos como *El tiempo huye* (Premio NH 2001) y destaca por su producción ensayística, poco frecuente en una autora conocida principalmente por su ficción: sus temas oscilan entre el análisis social, (*Primer amor*, *Mileuristas*, *Los malos del cuento*), la literatura (*Para vos nací*) y los viajes (*Querida Jane*, *querida Charlotte*, *Hijos del fin del Mundo*, Premio de Libro de Viajes de Llanes 2009). Con su última novela *Llamadme Alejandra* obtuvo el premio Azorín 2017, y en 2018 ganó también el Premio Letras del Mediterráneo con *El misterio del arca*.



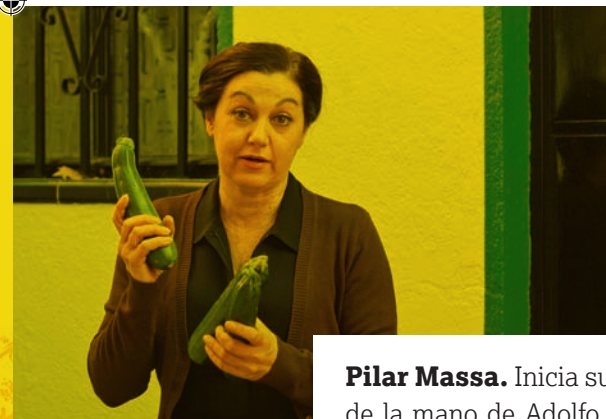
Vanessa Montfort (Barcelona, 1975) es autora y directora, y está considerada una de las voces más destacadas e internacionales de la reciente literatura. Cuenta con una docena de obras teatrales estrenadas en diversos países y cuatro novelas, tres de ellas premiadas.

En su variada obra teatral —que va desde la comedia al drama, del radiofónico o musical al fantástico— tiene como factor común el ser un teatro de texto en el que predomina el compromiso con nuestro tiempo y el lirismo, especialmente tras su paso por la Residencia de dramaturgos del Royal Court Theatre de Londres.

En 2014 comienza a explorar el teatro breve y lo hace a través de un género poco común por el que se siente atraída: el teatro fantástico. En 2015 funda y dirige la Compañía Teatral Hijos de Mary Shelley, la única formación en España dedicada a este género. La compañía se presenta por primera vez bajo su dirección en el Centro Dramático Nacional con *El Hogar del Monstruo* (Teatro María Guerrero, 2016). A esta etapa corresponden textos fantásticos que tratan de analizar el mundo actual a través del universo fantástico: *Sirena negra*, llevada al cine por el director Elio Quiroga (estrenada en el Festival de Sitges, 2015 y premiada internacionalmente), el musical en pequeño formato *El último vals* de Mary Shelley o *Dr. Darwin* y *Mr. Hyde*, los tres últimos escritos para la Compañía. Su última novela *Mujeres que compran flores* se ha convertido en un fenómeno editorial en varios países, alcanzando 18 ediciones en España.

26_ABRIL

JUEVES
26_ABRIL
19:30H
AUDITORIO



EL NOTARIO. BASADA EN LA NOVELA DE NIKOS VASILIADIS

Dirección e interpretación: Pilar Massa

MONÓLOGO

El notario es una adaptación teatral de la novela homónima de Nikos Vasiliadis, realizada por Enmanuela Alexiou y Yorgos Karamijos. La adaptación unifica todo el contenido de la novela en el monólogo de uno de sus personajes principales: Erasmia, mujer griega ya en la cincuentena, viuda desde los 22, que nos desgrana su historia y la de los suyos en la hipócrita y estricta sociedad de la época, un relato cargado de ironía y de un afilado sentido del humor, donde lo oculto es más revelador que lo que se cuenta. Bajo la traslúcida mirada de Erasmia desfilan todos los personajes de la novela convirtiendo la asepsia de la narración original en tercera persona en un relato subjetivo lleno de fuerza y de dobles intenciones, un juego de espejos donde los reflejos se distorsionan en lo que podría denominarse un monólogo coral de intenso sabor mediterráneo.

A la función le seguirá un coloquio entre la directora, el equipo artístico y el público asistente.

Precio: 10 € (general)
/ 8 € (reducida).

Venta en la taquilla
del centro, de
martes a sábado de
17:30 a 20:30, o en
conceduquemadrid.es

Pilar Massa. Inicia su andadura como actriz en el año 1986 de la mano de Adolfo Marsillach, trabajando en la Compañía Nacional de Teatro Clásico en numerosos montajes: *El médico de su honra*, *Antes que todo es mi dama* o *Don Gil de las calzas verdes*, entre otros. Su inquietud artística le lleva a comenzar paralelamente una rica carrera como directora teatral con *Descalzos por el parque* de Neil Symon, *Tonta del culo*, una sátira sangrante sobre la prensa del corazón del prestigioso autor británico Ben Elton, *Borrachera de pasión* de Xosé Morais, o el monólogo *La fiebre* de Wallace Shawn, con el que abordó el doble trabajo de directora y actriz, montaje al que le sigue el descubrimiento del texto *Esa cara* de la jovencísima autora Polly Stenham, clausurando el Festival de Teatro de las Autonomías y siendo nominada por segunda vez como mejor directora en el Festival de Directoras de Escenas de Torrejón de Ardoz.

Otro de sus últimos montajes *Contraacciones*, de Mike Bartlett, tras estrenarse en el teatro Lara y cosechar gran éxito de crítica y público acaba formando parte en la programación del CDN (Centro Dramático Nacional) en el Teatro María Guerrero y programando una gira por toda España. Ha participado como directora y actriz en el Festival Internacional de Teatro Contemporáneo Fringe Madrid'14 con el espectáculo *En Horario de Oficina* de Juan Carlos Rubio, Juana Escabias y Blanca Domenech. Dirige e interpreta *Algo en el aire* del multipremiado autor británico David Harrower. Versiona y dirige *La Flauta Mágica* de Mozart para el Teatro Real de Madrid en las temporadas 2016 y 2017. La versión se tituló *La Flauta Encantada* y en ella interpretó a la Reina de la Noche, agotando las localidades a las pocas horas de salir a la venta.

27_ABRIL

VIERNES
27_ABRIL
19:30H
AUDITORIO

ALLEZ, ALLEZ...!

Luisa y Cuco Pérez

Los hermanos Luisa y Cuco Pérez interpretan las canciones que compusieron los refugiados españoles en los campos de concentración franceses tras La Retirada, en 1939. En el concierto, los hermanos Pérez relatan, mediante proyecciones, la historia de su familia, exiliada también en aquellos campos desde 1939 hasta 1942, y el público podrá oír por primera vez la música que acompañó a los cientos de miles de refugiados españoles que, una vez derrotada la II República, se marcharon a Francia para vivir un calvario de hambre, soledad y campos de concentración.

En estas piezas se refleja no sólo el dolor vivido, sino también el humor con el que aquellos refugiados españoles

se enfrentaban a su desgracia para poder sobrevivir. Las letras de estas piezas recopiladas por los hermanos Pérez y editadas en el libro-disco "ALLEZ, ALLEZ...!" fueron, en su mayoría, compuestas sobre melodías populares ya existentes antes del comienzo de La Retirada, aunque también han podido recuperar composiciones originales.

Aunque sí que se ha estudiado e investigado la música clásica en los campos de concentración y se han rescatado composiciones originales escritas en ellos, por lo que respecta a la música popular, la que se canta, se comparte y se transmite sin pentagrama, no existe una investigación anterior. Un legado que, de no rescatarse, se hubiera perdido al desaparecer sus protagonistas.



© Cuco Pérez

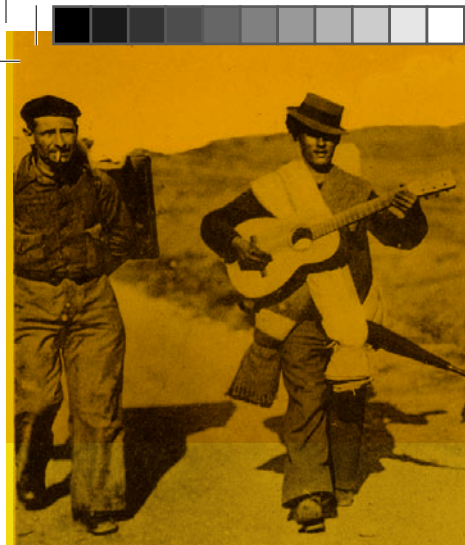
Precio: 10€ (general)
/ 8€ (reducida).

Venta en la taquilla
del centro, de
martes a sábado de
17:30 a 20:30, o en
condeduquemadrid.es

Luisa Pérez. Nace en Segovia. Estudia canto con Eva Novotna y técnica vocal con Ana María Pinto y José Luis Puente. Participa en seminarios de canto Gospel y Jazz con el guitarrista brasileño Robson Miguel. Recibe cursos de percusión latina con Ronny Vasques y M. Paz González, cursos de improvisación y teatro de objetos con Roberto White y Jaime Santos (La Chana), cursos de danza contemporánea para actores de Segovia y Madrid con Clement, bailarín y coreógrafo.

Ha formado parte de grupos de distintos estilos como La Casa del Conde, Calambur, Moncho Alpuente Project, Son de niños o Landú, así como la Orquesta y Coro de Gospel y Jazz de Robson Miguel, como voz soprano.

En 2002 edita su disco "Luisa canta a Ángel González", producido por Gaspar Payá. Su voz se puede escuchar en diversas grabaciones junto a Amancio Prada, Moncho Alpuente, Quintín Cabrera o Luis Pastor, entre otros, y en la banda sonora de *La Baraja del Rey Don Pedro*, de José Luis Gómez. En la actualidad lidera su propio proyecto Luísame Mucho, imparte clases de teatro para niños y colabora con el Taller de Teatro del Ayuntamiento de Segovia dirigido por Maite Hernangómez, y es la voz cantante de Pecata Viruta y La Troupé de la Merced.



©Henri-François Imbert

27_ABRIL

Cuco Pérez (Segovia, España, 1959) es un acordeonista, compositor y músico de sesión español conocido por su trabajo con numerosas bandas y artistas del panorama musical español, entre las que figuran Nuestro Pequeño Mundo, Celtas Cortos, Radio Tarifa, Revólver, La Troupé de la Merced, Amancio Prada, Pedro Guerra o Ismael Serrano, entre otros.

Cuco Pérez es uno de los primeros en introducir el acordeón en el flamenco y ha acompañado a artistas como Joaquín Ruiz, Joaquín Cortés, Rafael Amargo o Aída Gómez por todo el mundo.

En 1991 publica su primer trabajo en solitario, titulado “Cambiando el Paso”. Este disco plantea un tratamiento vanguardista del acordeón, y con él obtiene excelentes críticas.

En el campo de la composición, ha realizado numerosos trabajos para documentales y obras de teatro y ha trabajado como intérprete con algunos directores de cine, como José Luis Cuerda, Alejandro Amenábar, Jaime de Armiñán o Berlanga.

Su colección de acordeones, cercana a las 300 piezas es una de las más importantes de Europa y se exhibe parcialmente en el Monasterio de Silos.